
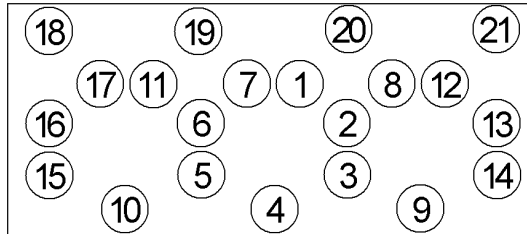


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>760.082</b>	
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	<b>DAF</b> Das Original

Schraubenkopf / Head shape      Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



199.300  
M16x146 M12x140



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	M 16	M 12
*      ▶	50 Nm	1. ---
▶	150 Nm	* 2. 95 Nm
▶	60°	3. ---
▶	60°	4. ---

**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

*      ▶	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
▶	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Mot. WS 11600cm<sup>3</sup>  
XE 12580cm<sup>3</sup>  
XF 12580cm<sup>3</sup>

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*760.082\***